

Amigo, de lieve luiaard, loopt samen met zijn vriendjes door het Jungle the Bungle bos. Fanti de olifant, Kakkie de kaketoer en Monito de aap. Shilly de schildpad wandelt er zoals altijd vrolijk achteraan. De vrienden zijn onderweg naar de brug bij de waterval.

Amigo, the friendly sloth, is walking with his friends through the forest of Jungle the Bungle. Fanti the elephant, Kakkie the cockatoo and Monito the monkey. Shilly the turtle is happily lagging behind as usual. The friends are walking towards the bridge by the waterfall.



Als ze bijna bij de waterval zijn  
aangekomen horen ze Shilly roepen:  
'Jongens, kijk eens wat ik kan!' Alle vriendjes  
kijken naar Shilly. Oh jee. Wat doet hij nu?  
Hij is bovenop de leuning van de brug  
geklommen. Dat is gevaarlijk!

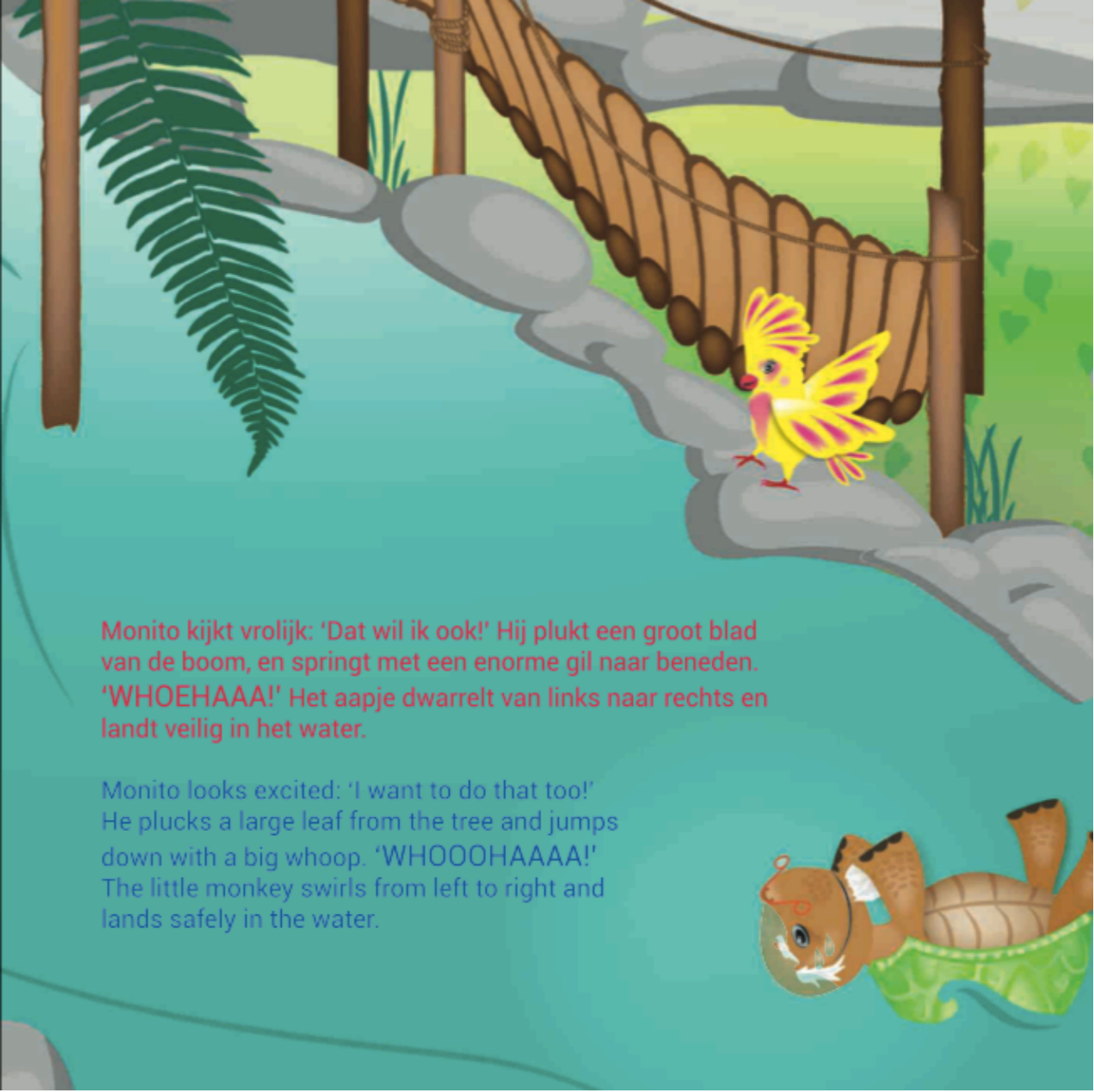
As they almost arrive at the waterfall they hear  
Shilly shout: 'Guys, look what I can do!' All the  
friends look up at Shilly. Oh dear. What is he  
doing? He has climbed onto the railing of the  
bridge. That's dangerous!





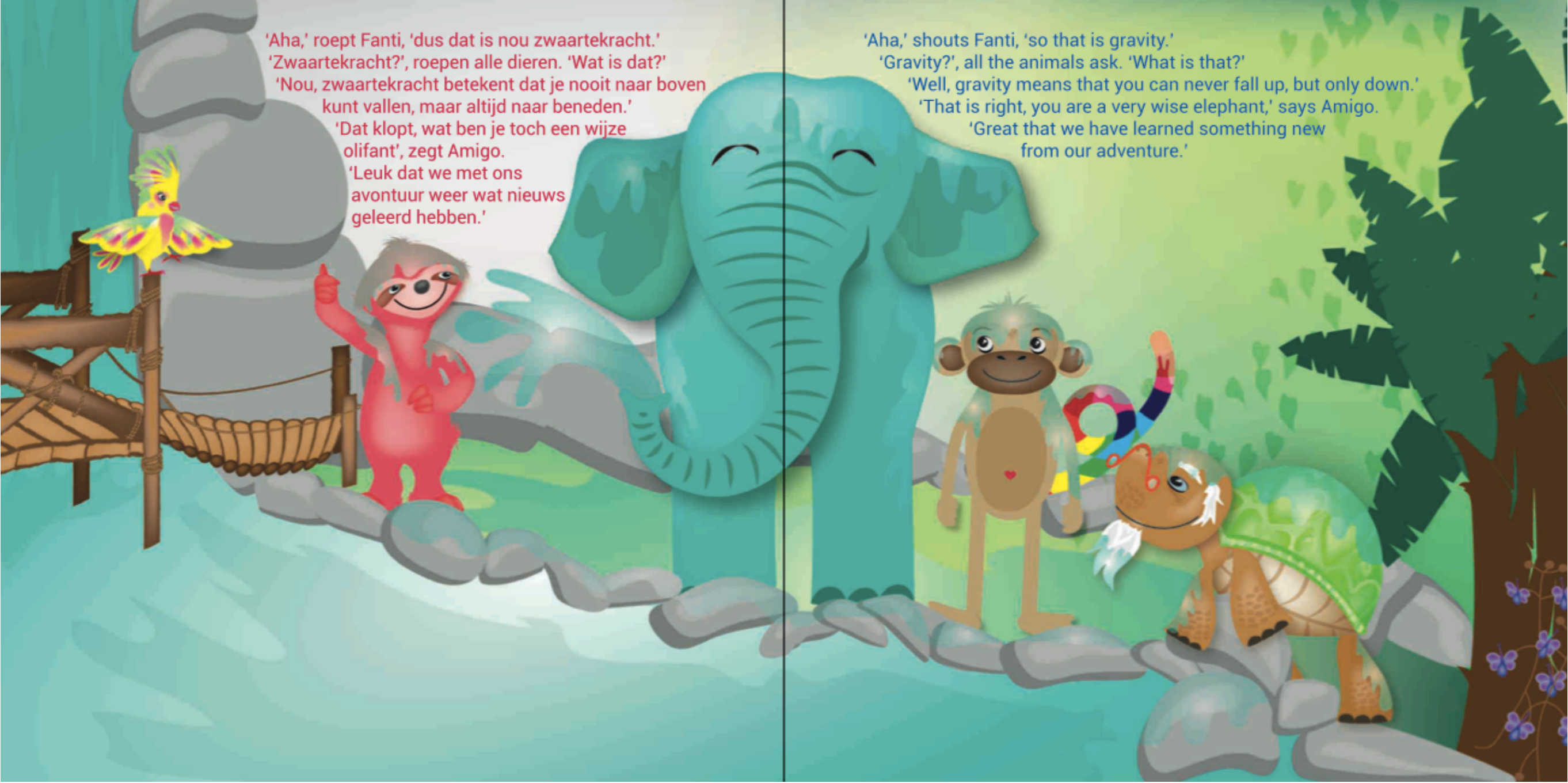
Monito kijkt vrolijk: 'Dat wil ik ook!' Hij plukt een groot blad van de boom, en springt met een enorme gil naar beneden. 'WHOEHAAA!' Het aapje dwarrelt van links naar rechts en landt veilig in het water.

Monito looks excited: 'I want to do that too!' He plucks a large leaf from the tree and jumps down with a big whoop. 'WHOOOHAAAA!' The little monkey swirls from left to right and lands safely in the water.



'Aha,' roept Fanti, 'dus dat is nou zwaartekracht.'  
'Zwaartekracht?', roepen alle dieren. 'Wat is dat?'  
'Nou, zwaartekracht betekent dat je nooit naar boven kunt vallen, maar altijd naar beneden.'  
'Dat klopt, wat ben je toch een wijze olifant', zegt Amigo.  
'Leuk dat we met ons avontuur weer wat nieuws geleerd hebben.'

'Aha,' shouts Fanti, 'so that is gravity.'  
'Gravity?', all the animals ask. 'What is that?'  
'Well, gravity means that you can never fall up, but only down.'  
'That is right, you are a very wise elephant,' says Amigo.  
'Great that we have learned something new from our adventure.'



Uitleg zwaartekracht:

Doordat de aarde als een enorme magneet werkt, valt altijd alles naar beneden, naar het centrum van de aarde. Net zoals Shilly, Monito en Fanti in dit avontuur.

Explanation of gravity:

The Earth works like an enormous magnet, meaning everything falls down towards the centre of the Earth. Just like Shilly, Monito and Fanti in this adventure.



Met zwaartekracht / With gravity

Als er geen zwaartekracht zou zijn, dan zou alles zweven. Kijk maar:

If there was no gravity, we would all float. Have a look:



Zonder zwaartekracht / Without gravity